




**Genuss
Erholung
Vergnügen**

Ringsheim

Weinort trifft Wasserrutsche

 Plaisir | détente | amusement
Région viticole rencontre le toboggan aquatique

 Enjoy | Rest | Rejuvenate
Everything from Wine to Waterslides



ARULANTICA
The new Water World at EUROPA-PARK

Herzlich Willkommen!

Bienvenue!
Welcome!



Traumhafter Blick vom Kaiserberg |
Vue fantastique du Kaiserberg |
Idyllic view from the Kaiserberg

Info



Ringsheim ist mit direktem Autobahnanschluss und dem Bahnhof für Nah- und Fernverkehr schnell und bequem erreichbar.

De plus Ringsheim est facilement et rapidement accessible grâce à l'accès direct à l'autoroute et à la gare desservie par les liaisons régionales et longues distances.

In addition, Ringsheim can be easily accessed via the A5 freeway and the local train station offering local and long-distance train connections.

Der idyllische Weinort, eingebettet zwischen der Rheinebene und dem Schwarzwald, besticht mit seiner zentralen, sonnigen Lage am Fuße der Weinlage Kaiserberg. Gleichzeitig ist Ringsheim Heimat der Wasserwelt „Rulantica“ und direkter Nachbar des „Europa-Parks“. Hier vereinen sich Abenteuerlust, Naturerlebnisse sowie kulinarische Köstlichkeiten aus lokaler Produktion. In Ringsheim lassen sich Genuss, Erholung und Vergnügen mit einem unvergesslichen Urlaub für die ganze Familie verbinden. Überzeugen Sie sich selbst!

Ce vignoble idyllique, niché entre la plaine du Rhin et la Forêt-Noire, séduit par son emplacement central et ensoleillé au pied du vignoble du Kaiserberg. À Ringsheim se trouve également le monde aquatique « Rulantica » et le voisin direct d' « Europa-Park ». Ici se mêlent l'aventure, les expériences de la nature et les délices culinaires de production locale. À Ringsheim le repos et le plaisir peuvent être combinés à des vacances inoubliables pour toute la famille. Voyez par vous-même!

Nestled between the Rhine Valley Plains and the Black Forest, the idyllic, wine-producing village of Ringsheim is located at the foot of the Kaiserberg vineyard. With its central location and pleasant weather, Ringsheim offers tourists the opportunity to experience many aspects of the region. Ringsheim is home to the water world attraction “Rulantica” and the direct neighbour of the “Europa-Park”. Here, visitors are enthralled by the spirit of adventure and opportunity for outdoor experiences as well as home-grown culinary delicacies. In Ringsheim, enjoyment, relaxation and pleasure can be combined into an unforgettable vacation for the whole family. Come experience it for yourself!

Inhalt

- Table des matières
- Table of Contents



Ringsheim im örtlichen Dialekt | Ringsheim dans le dialecte local | Ringsheim in the local dialect



Idyllischer Erholungsort | Station idyllique | An Idyllic Vacation Destination 6

Prost! Weinanbau mit Herz | Santé! une viticulture avec un cœur | Cheers! Whether white or red - winemaking with heart 8

Essen & Trinken – Balsam für die Seele | Manger et boire – baume pour l’âme et le plaisir culinaire | Eating & Drinking – Balm for the Soul and Culinary Pleasure 10

Gastlichkeit genießen | Profiter de l’hospitalité | Enjoy hospitality - spend a relaxing night 12

Heimat der Indoor-Wasserwelt | Berceau du monde aquatique „Rulantica“ | Ringsheim – home of the indoor water world „Rulantica“ 14

Unser großartiger Nachbar | Grand voisin | Great neighbor 16

Virtual Reality Erlebnisse | Expériences innovantes de la réalité virtuelle | YULLBE – innovative Virtual Reality Experiences 18

Wanderlust und Naturerlebnis | Envie de voyager et expérience de la nature | Hiking and Outdoor Fun 20

Für Genuss-Radler oder ambitionierte Mountainbiker | Pour les cyclistes amateurs ou les VTT ambitieux | For pleasure cyclists or ambitious mountain bikers 22

Ortsplan | Carte locale | Local map 24

Auf den Spuren der Esel.... | Sur les traces de l’âne... | On the trail of the donkeys.... 26

Grillmeister gesucht | Le chef barbecue | Master BBQer wanted 27

Spiel, Spaß und Zusammenkunft | Jeux, divertissements et rencontres | Leisure activities in our town center (The Rathausplatz) 28

Feste, Geselligkeit und Kultur | Fêtes locales, culture et vie sociale | Festivals and Cultural Events 30

Fasnacht und Weihnachtszeit | Du carnaval y la coutume de Noël et du carnaval | Christmas and Carnival Customs 32

Orte für Stille und Gebet | Lieux de recueillement et de prière | Places for silence and prayer 34

Bewegte Eisenbahnwelt | Monde ferroviaire en mouvement | Moving Railroad World 36

Naturschutzgebiet „Elzwiesen“ | Réserve naturelle „Elzwiesen“ | Elzwiesen“ Nature Reserve 37

Ausflüge | Les excursions | Excursions 38

Impressum:
Herausgeber: Gemeinde Ringsheim, Rathausplatz 1, 77975 Ringsheim, E-Mail: gemeinde@ringsheim.de, Tel: 0 78 22 / 89 39 - 0
Inhalt: Pascal Weber, Bürgermeister
Layout: AE Design Studio, Astrid Paz
Bilder: Olaf Michel, Europa Park, Adobe Stock (Rawpixel.com, bbivirys, didesign, JenkoAtaman, blas, focus finder, Mari79, Sina Ettmer, Leonid Andronov, NDABCREATIVITY), Hotel La Toscana, Gasthaus zum Adler, Shutterstock (ThePhotoFab), Gemeinde Ringsheim

Idyllischer Erholungsort

- Station idyllique
- An Idyllic Vacation Destination



Die südlichste Gemeinde des Ortenaukreises schmiegt sich mit seinen rund 2.400 Einwohnern sanft an die sonnenverwöhnten Weinhänge des Kaiserbergs und ist umgeben von zahlreichen Streuobstwiesen, Tabak- und Spargelfeldern. Reichlich Natur bietet neben den Rebhängen auch das Naturschutzgebiet „Elzwiesen“ mit seiner großen Vogelvielfalt. Besonders einladend ist die Ortsmitte mit dem historischen Rathaus und dem modernen Rathausplatz mit den kinderfreundlichen Wasserspielen sowie der spätbarocken Kirche von 1785. Ein Kleinod ist auch die Johanneskapelle aus dem 17. Jahrhundert.

La municipalité la méridionale de l'Ortenaukreis, avec ses quelques 2400 habitants, se blottit agréablement contre les vignobles ensoleillés du Kaiserberg. Elle est entourée par de nombreux vergers, champs de tabac ou d'asperges. Le centre-ville est particulièrement accueillant avec la mairie historique et sa place moderne avec jeux d'eau adaptés aux enfants et l'église rococo de 1785. La chapelle Johannes du 17^{ème} siècle est également un véritable joyau. Une multitude de chambres d'hôtes sympathiques ainsi que de nombreux festivals et évènements vous attendent tout au long de l'année.

The southernmost municipality of the Ortenau County with its ~ 2,400 inhabitants sits gently below the sun-kissed vineyards of the Kaiserberg and is surrounded by numerous orchards, tobacco fields and asparagus fields. The town center is particularly inviting with its historic town hall and modern town hall square offering a child-friendly water feature, as well as the late Baroque church from 1785. The 17th century St. John's Chapel is also a gem. A variety of friendly hosts in addition to many annual festivals and events await you.

Tipp



Nutzen Sie Ringheim als idealen Ausgangspunkt für Touren in den Schwarzwald, das nahegelegene Elsass oder die Nordwestschweiz.

utilisez Ringsheim comme point de départ idéal pour des excursions en Forêt-Noire, dans l'Alsace voisine ou au nord-ouest de la Suisse.

Use Ringheim as an ideal starting point for tours to the Black Forest, nearby Alsace or northwestern Switzerland.



Prost! Weinanbau mit Herz

- | Santé! une viticulture avec un cœur
- | Cheers! Whether white or red - winemaking with heart



Mit Herzblut werden hier Weine produziert |
Les vins sont produits ici avec passion |
Wine is produced here with heart and soul

🇩🇪 Die fruchtbaren Weinhänge des Kaiserberges liegen im Herzen des sonnenreichen Weinanbaugebiets „Breisgau“, mitten in Baden. Mit seinem milden Klima und dem dominierenden, tiefgründigen Lößlehmboden sowie der garantierten Sonneneinstrahlung durch die Südwestausrichtung der Weinhänge erreichen die Winzer in Ringsheim beste Voraussetzungen für gesunde Trauben und köstliche Weine. Mit Herzlichkeit und Fachwissen begrüßen Sie über das ganze Jahr hinweg unsere familiengeführten Weingüter.

🇫🇷 Les vignobles fertiles du Kaiserberg se trouvent au cœur de la région viticole ensoleillée du «Breisgau», au cœur du Baden. Avec son climat doux et son sol majoritairement Limoneux, l'ensoleillement est garanti grâce à l'orientation sud-ouest du vignoble. Les vignerons de Ringsheim obtiennent les meilleures conditions pour des raisins sains et des vins délicieux. Nos caves familiales vous accueillent avec chaleur et savoir-faire tout le long de l'année. Vous pouvez trouver plus d'informations sur les dégustations / ventes de vins sur www.ringsheim.de/wein

🇬🇧 The fertile vineyards of the Kaiserberg are located in the heart of the sunny wine-growing region “Breisgau”, which is found in the middle of Baden. With its mild climate and the dominating, deep loess soil and the guaranteed sunshine due to the southwest orientation of the vineyards, the winegrowers in Ringsheim achieve the best conditions for healthy grapes and delicious wines. With their vast knowledge and expertise, our warm-hearted family-run wineries welcome you throughout the year. For more info on wine tasting/wine sales, visit www.ringsheim.de/wein

Weingut Kreis



Simone und Markus Kreis
Große Wolfgangstraße 32
77975 Ringsheim
Tel.: 07822-2808
E-Mail: simone@markus-kreis.de
www.markus-kreis.de

Weingut Joachim Weber



Joachim und Alexandra Weber
Große Wolfgangstraße 27
77975 Ringsheim
Tel.: 07822-6285
E-Mail: joachimweber74@web.de
www.weingut-joachim-weber.de

Weingut Weber-Link



Martin Weber
Herrenstraße 14
77975 Ringsheim
Tel.: 07822-3112
E-Mail: edith-martin@t-online.de
www.weingut-weber-link.de

Essen & Trinken – Balsam für die Seele

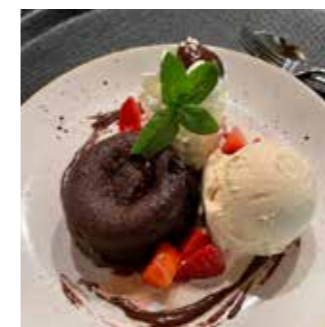
- | Manger et boire – baume pour l'âme et le plaisir culinaire
- | Eating & Drinking – Balm for the Soul and Culinary Pleasure



🇩🇪 Genießen Sie die sprichwörtliche badische Gastlichkeit in unseren verschiedenen Restaurants und Gaststätten. Egal ob gutbürgerliche badische oder internationale Gerichte, Zünftiges und Deftiges oder einfach nur „etwas zum Mitnehmen“, in unseren familiengeführten Gastronomiebetrieben ist sicher etwas Genussliches für Sie dabei. Auch als Selbstversorger finden Sie in der familiengeführten Metzgerei, in der traditionellen Handwerksbäckerei und im örtlichen Supermarkt die passenden Köstlichkeiten. Dazu immer den passenden Schluck Wein in oder von den Ringsheimer Weingütern.

🇫🇷 Profitez de l'hospitalité du Baden dans nos différents restaurants et brasseries, avec leurs plats traditionnels badois ou internationaux, de plats rustiques, de plats raffinés ou simplement «quelque-chose-à-emporter». Dans nos établissements de restauration familiale vous trouverez certainement quelque chose de délicieux pour vous. Pour vos besoins personnels, vous trouverez les spécialités que vous aimez à la boucherie, à la boulangerie artisanale traditionnelle ou au supermarché. Pour vous accompagner, une dégustation de vin dans les caves à vin de Ringsheim est toujours possible.

🇬🇧 Enjoy the proverbial badisch hospitality in our various restaurants and inns. Whether you are looking for home-style Baden or international dishes, hearty meals or simply something to take away, our family-run restaurants are sure to have something for you to enjoy. For those who wish to eat in, delicious local delicacies can be purchased in the family-run butcher's shop, in the traditional artisan bakery and in the local supermarket. In addition, you can always find the right wine to pair with your meal in or from the Ringsheim wineries.



Regionale Küche mit besten Weinen warten auf Sie |
La cuisine régionale avec les meilleurs vins vous attend |
Regional cuisine complemented with the best wines await you.

Info



www.ringsheim.de/gasthaeuser

Gastlichkeit genießen

- Profiter de l'hospitalité
- Enjoy hospitality - spend a relaxing night

Erholsam
übernachten |
passer une nuit
de détente |
spend a
relaxing night





Familienurlaub
entspannt genießen |
Profitez de vacances
sympathiques
en famille |
Enjoy a relaxing
family vacation




Gut gestärkt in den Tag |
Pour bien commencer la journée |
Ready for the day



 Der gastfreundliche Ort empfängt Sie mit einer vielfältigen Auswahl an Übernachtungsmöglichkeiten in allen Preis- und Qualitätsstufen. Das breitgefächerte Angebot reicht von Pensionen über Ferienwohnungen bis hin zu kleinen und großen Hotels in verschiedenen Sternekategorien. Ob Familienferien, Wochenendtrip oder Geschäftsreise, unsere zuverlässigen und sympathischen Gastgeber freuen sich über Ihre Anfrage und heißen Sie jederzeit herzlich bei uns willkommen.

 Les infrastructures hôtelières vous accueillent avec une sélection d'hébergements à toute gamme de prix et de qualité. Le large éventail d'options va des chambres d'hôtes et appartements de vacances aux hôtels de toutes catégories. Qu'il s'agisse de vacances en famille, d'un week-end ou d'un voyage d'affaires, nos hôtes sympathiques se réjouissent de votre demande et vous accueillent à tout moment.

 The hospitable town welcomes you with a diverse selection of accommodations in all price ranges. The wide range of offers extends from guesthouses to vacation apartments to small and large hotels in various star categories. Whether it is a family vacation, a weekend trip or a business trip, our reliable and friendly hosts are looking forward to your inquiries and welcome you at any time.

Info

i

www.ringsheim.de/uebernachtungsmoeglichkeiten

Heimat der Indoor-Wasserwelt

- Berceau du monde aquatique „Rulantica“
- Home of the indoor water world “Rulantica”



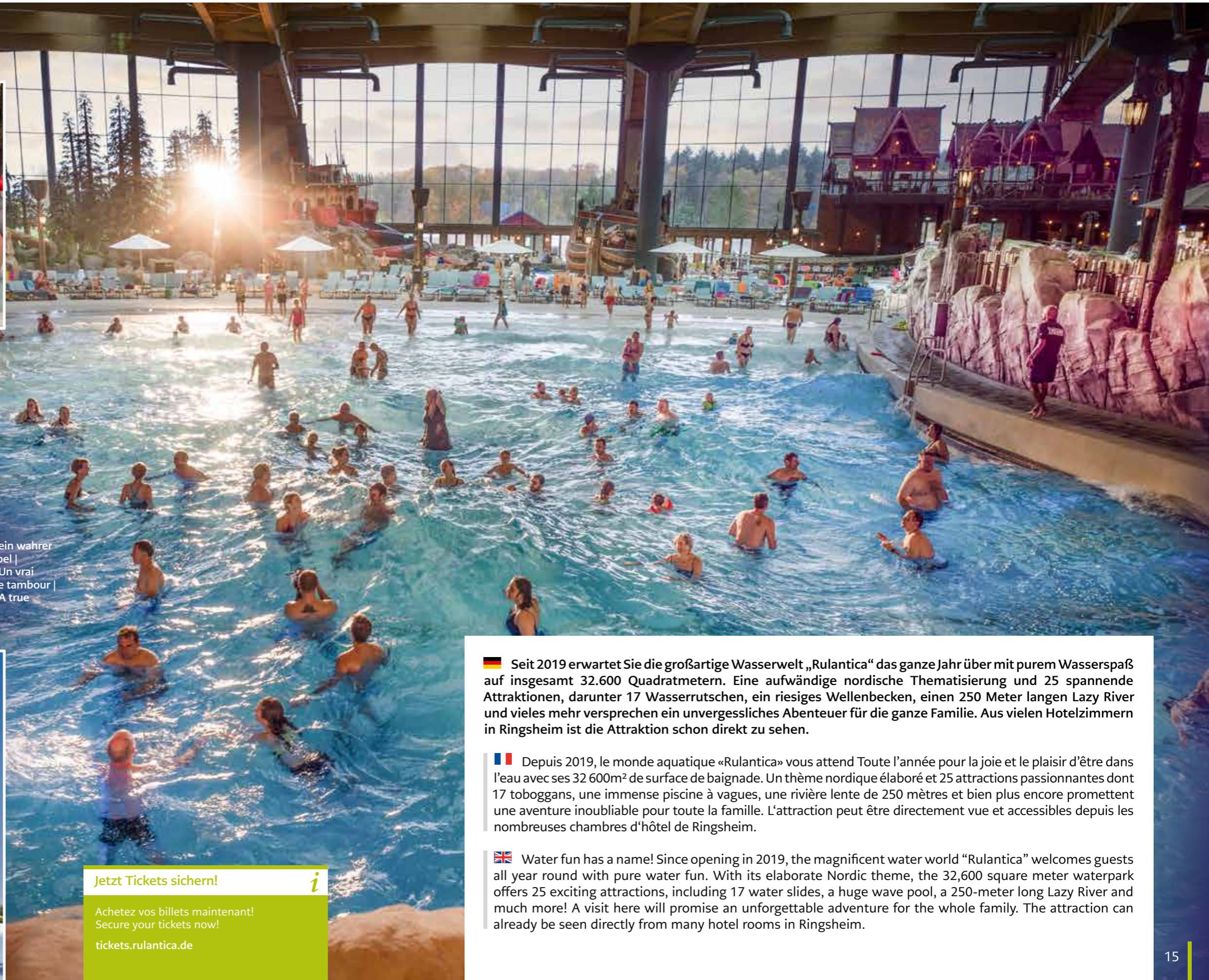
Tommelplums – Rutschen-Spaß für die Kleinsten |
Tommelplums - Toboggans pour les tout petits |
Tommelplums - Sliding fun for the little ones



Stormvind - ein wahrer
Trommelwirbel |
Stormvind - Un vrai
roulement de tambour |
Stormvind - A true
drum roll



Svalgurok – Die nordische
Outdoor- Rutschenwelt |
Svalgurok - L'espace
toboggans nordique en
extérieur | Svalgurok - The
Nordic outdoor world of slides



🇩🇪 Seit 2019 erwartet Sie die großartige Wasserwelt „Rulantica“ das ganze Jahr über mit purem Wasserspaß auf insgesamt 32.600 Quadratmetern. Eine aufwändige nordische Thematisierung und 25 spannende Attraktionen, darunter 17 Wasserrutschen, ein riesiges Wellenbecken, einen 250 Meter langen Lazy River und vieles mehr versprechen ein unvergessliches Abenteuer für die ganze Familie. Aus vielen Hotelzimmern in Ringsheim ist die Attraktion schon direkt zu sehen.

🇫🇷 Depuis 2019, le monde aquatique «Rulantica» vous attend Toute l'année pour la joie et le plaisir d'être dans l'eau avec ses 32 600m² de surface de baignade. Un thème nordique élaboré et 25 attractions passionnantes dont 17 toboggans, une immense piscine à vagues, une rivière lente de 250 mètres et bien plus encore promettent une aventure inoubliable pour toute la famille. L'attraction peut être directement vue et accessibles depuis les nombreuses chambres d'hôtel de Ringsheim.

🇬🇧 Water fun has a name! Since opening in 2019, the magnificent water world “Rulantica” welcomes guests all year round with pure water fun. With its elaborate Nordic theme, the 32,600 square meter waterpark offers 25 exciting attractions, including 17 water slides, a huge wave pool, a 250-meter long Lazy River and much more! A visit here will promise an unforgettable adventure for the whole family. The attraction can already be seen directly from many hotel rooms in Ringsheim.

Jetzt Tickets sichern!



Achetez vos billets maintenant!
Secure your tickets now!

tickets.rulantica.de

Unser großartiger Nachbar

Grand voisin
Great neighbor

EUROPA PARK
FREIZEITPARK & ERLEBNIS-RESORT

Irland - Ba-a-a-Express - Welt der Kinder | Irlande - Ba-a-a-Express - Univers des enfants | Ireland - Ba-a-a-Express - Children's World



Eurosat - CanCan Coaster in der Kugel | Eurosat - CanCan Coaster dans la sphère | Eurosat - CanCan Coaster in the sphere



Atlantica SuperSplash - Abkühlung garantiert | Atlantica SuperSplash - Un plongeon abrupte dans les eaux fraîches | Atlantica SuperSplash - Afterwards you will feel refreshed



Starten Sie die Entdeckungsreise ins pure Vergnügen! ZEIT. GEMEINSAM. ERLEBEN. So ist das Motto des „Europa-Parks“. Über 100 Attraktionen und traumhafte Shows, 13 Achterbahnen und 15 europäische Themenbereiche übertreffen das ganze Jahr selbst kühnste Erwartungen. Ob mit Familie oder Freunden – genießen Sie einzigartige Momente und entspannen Sie jenseits vom Alltag. Direkt als unser Nachbar erwartet Sie der größte saisonale Freizeitpark der Welt!

Commencez le voyage de Découverte dans le plaisir à l'état pur ! TEMPS. ENSEMBLE. VIVRE. telle est la devise de l'Europa-Park. Plus de 100 attractions et spectacles fantastiques, 13 montagnes russes et 15 zones à thème européen vont dépasser vos attentes les plus folles tout au long de l'année. Que ce soit en famille ou entre amis – vivez des moments uniques et détendez-vous loin de la vie quotidienne. Chers voisins, le plus grand parc d'attractions saisonnier du monde vous attend !

Embark on a journey of discovery into pure pleasure! TIME. TOGETHER. EXPERIENCE. This is "Europa-Park's" motto! Over 100 attractions and fantastic shows, 13 roller coasters and 15 European themed areas exceed even the boldest expectations all year round. Whether with family or friends - enjoy unique moments and create new memories that will last a lifetime. Our direct neighbour, the largest seasonal theme park in the world awaits you!

Jetzt Tickets sichern!



Achetez vos billets maintenant!
Secure your tickets now!

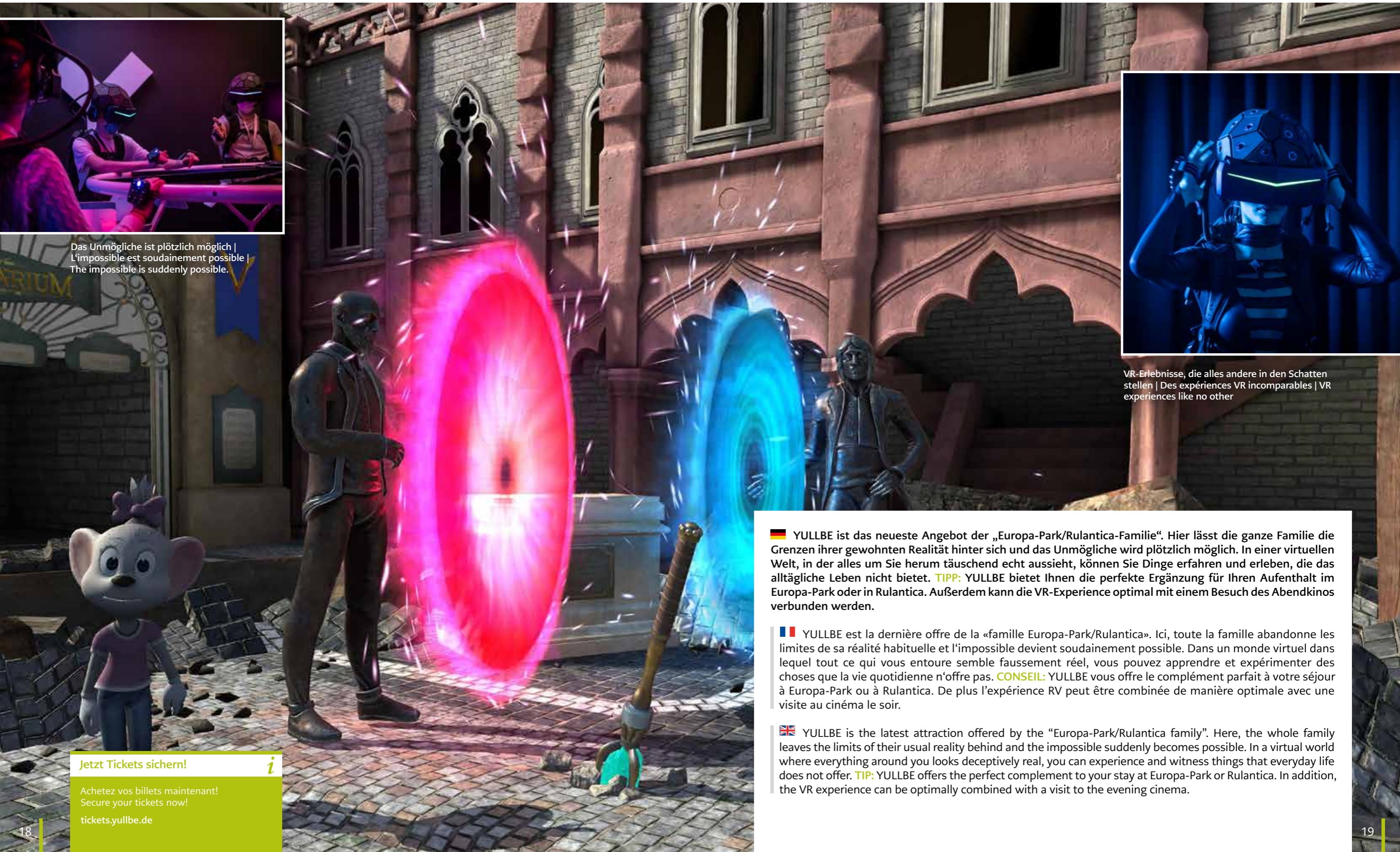
tickets.europapark.de

Virtual Reality Erlebnisse

- Expériences innovantes de la réalité virtuelle
- Innovative Virtual Reality Experiences



Das Unmögliche ist plötzlich möglich |
L'impossible est soudainement possible |
The impossible is suddenly possible.



VR-Erlebnisse, die alles andere in den Schatten stellen | Des expériences VR incomparables | VR experiences like no other

🇩🇪 YULLBE ist das neueste Angebot der „Europa-Park/Rulantica-Familie“. Hier lässt die ganze Familie die Grenzen ihrer gewohnten Realität hinter sich und das Unmögliche wird plötzlich möglich. In einer virtuellen Welt, in der alles um Sie herum täuschend echt aussieht, können Sie Dinge erfahren und erleben, die das alltägliche Leben nicht bietet. **TIPP:** YULLBE bietet Ihnen die perfekte Ergänzung für Ihren Aufenthalt im Europa-Park oder in Rulantica. Außerdem kann die VR-Experience optimal mit einem Besuch des Abendkinos verbunden werden.

🇫🇷 YULLBE est la dernière offre de la «famille Europa-Park/Rulantica». Ici, toute la famille abandonne les limites de sa réalité habituelle et l'impossible devient soudainement possible. Dans un monde virtuel dans lequel tout ce qui vous entoure semble faussement réel, vous pouvez apprendre et expérimenter des choses que la vie quotidienne n'offre pas. **CONSEIL:** YULLBE vous offre le complément parfait à votre séjour à Europa-Park ou à Rulantica. De plus l'expérience RV peut être combinée de manière optimale avec une visite au cinéma le soir.

🇬🇧 YULLBE is the latest attraction offered by the “Europa-Park/Rulantica family”. Here, the whole family leaves the limits of their usual reality behind and the impossible suddenly becomes possible. In a virtual world where everything around you looks deceptively real, you can experience and witness things that everyday life does not offer. **TIP:** YULLBE offers the perfect complement to your stay at Europa-Park or Rulantica. In addition, the VR experience can be optimally combined with a visit to the evening cinema.

Jetzt Tickets sichern!



Achetez vos billets maintenant!
Secure your tickets now!

tickets.yullbe.de

Wanderlust und Naturerlebnis

Envie de voyager et expérience de la nature

Hiking and Outdoor Fun




Vielfältige Wandertouren
warten auf Sie |
Diverses randonnées
vous attendent |
Diverse hiking tours
await you


Tipp | Conseil | Tip:


Unsere aktuellen
Tourenvorschläge finden
Sie unter:

Vous pouvez trouver nos
suggestions de randonnées
actuelles sur:

You can find our current
hiking suggestions at:
[www.ringsheim.de/
wandern](http://www.ringsheim.de/wandern)

 Auf große Entdeckungsreise laden Sie die vielfältigen und gut ausgeschilderten Weinwanderwege am Kaiserberg bis hinauf auf den „Heuberg“-Aussichtsturm ein. Dort ist auch eine Rast möglich. Neben den prächtigen Reben sowie vielfältigen Streuobstwiesen gibt es immer wieder herrliche Ausblicke auf den Ort, die gesamte Rheinebene, den Schwarzwald und sogar bis ins Elsass. Zu einem schattigen Spaziergang im Wald lädt der Niederwald in der Rheinebene zwischen Ringsheim, der Wasserwelt „Rulantica“ und Rust ein.

 Les sentiers pédestres variés et bien balisés du Kaiserberg jusqu'à la tour d'observation «Heuberg» vous invitent à un grand voyage de découverte. Un temps de repos y est également possible. En plus de magnifiques vignes et vergers multiples, il y a toujours des vues imprenables sur le village, toute la plaine du Rhin, la Forêt-Noire et même jusqu'à l'Alsace. Le Niederwald dans la plaine du Rhin entre Ringsheim, le monde aquatique «Rulantica» et Rust vous invite à faire une promenade ombragée en forêt.

 There are many diverse, well-marked hiking trails through the Kaiserberg vineyards and orchards all the way up to the “Heuberg” (“Hay Mountain”) observation tower. Here, you can rest, enjoy some refreshments and take in the magnificent views of the village, the entire Rhine Valley Plain, the Black Forest and even as far as Alsace! Seeing the vines and orchards in full bloom or full with fruit can be a fantastic feast for your senses. The Niederwald (“Low Forest”) forest in the Rhine Valley Plain between Ringsheim, the water world “Rulantica” and Rust offers you the opportunity for a shady walk in the forest on a hot summer day.

Für Genuss-Radler oder ambitionierte Mountainbiker


- Pour les cyclistes amateurs ou les VTT ambitieux
- For pleasure cyclists or ambitious mountain bikers





Radwege und Mountainbike-
strecken erleben |
Découvrez les pistes cyclables
et les itinéraires VTT |
Experience cycle paths and
mountain bike routes

Tipp | Conseil | Tip:

Unsere aktuellen
Tourenvorschläge finden
Sie unter:
Vous pouvez trouver nos
suggestions de randonnées
actuelles sur:
You can find our current
hiking suggestions at:
[www.ringsheim.de/
radfahren](http://www.ringsheim.de/radfahren)

 Egal ob leichte Radtouren in der Rheinebene oder anspruchsvolle Steigungen, in Ringsheim und Umgebung findet jeder sein spezielles Terrain. Bei unterschiedlichen Touren kann man den Alltag wunderbar hinter sich lassen. Die Natur der Rheinebene, die leichten Hügellandschaften mit Weinreben oder die waldreichen Berge des Schwarzwaldes lassen sich perfekt genießen. Auf dem historischen Römerradweg können Sie mehr über die Geschichte erfahren. Freuen Sie sich über ein gut erschlossenes und beschildertes Streckennetz rund um Ringsheim.

 Que ce soit pour de courtes et faciles randonnées à vélo dans la plaine du Rhin ou des pentes exigeantes de Ringsheim et ses environs, chacun trouvera son terrain favori. Lors de différentes excursions vous pourrez assurément oublier votre vie quotidienne. La nature de la plaine du Rhin, les vignes ou les montagnes boisées de la Forêt-Noire sont très appréciées. Sur la piste cyclable romaine, vous pourrez en apprendre plus sur l'histoire. Profitez d'un réseau de pistes cyclables bien desservies et balisées autour de Ringsheim.

 Whether visitors prefer the easy bike tours in the Rhine Valley or the challenging climbs in the Black Forest, Ringsheim and the surrounding area offers everyone their desired terrain and difficulty level. On different tours, you can leave everyday life behind and relax wonderfully. The nature of the Rhine Valley Plain, the light hilly landscapes with vineyards or the densely wooded mountains of the Black Forest can be enjoyed perfectly. On the historical Roman bike path you can learn more about rich history of the area. A well-developed and sign-posted route network around Ringsheim is available.

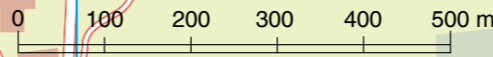


Straßenverzeichnis

Albignystr. CD2	Im Winkel C3
Alte Bundesstr. C4-D1	In der Limbach C3
Alte Hauptstr. B2	Jahnstr. C2
Am Sportplatz BC2	Kahlenbergstr. C2
Bahnhofweg B2	Kaiserbergstr. C3-D2
Bergwerkstr. C4	Kaiserstuhlstr. B3
Brüsseler Weg C2	Kapellenweg C3
Denkmalstr. C3	Kastanienweg C2
Elzstr. AB2	Kirchstr. C3
Emmendinger Str. AB2-3	Kleine Wolfgangstr. C2
Engelstr. C2	Kreuzstr. B2-3
Erzstr. CD3	Lessingstr. D2
Ettenheimer Str. C2	Limbach DE2
Europastr. CD2	Mahlberger Str. B2
Gansackerstr. D2-3	Mozartstr. C2
Gartenstr. BC3	Neudorfstr. B2-3
Gewerbestr. B3	Oberfeldstr. B3
Goethestr. C2	Rathausplatz C3
Grasweg C2	Rathausstr. C3
Große Wolfgangstr. C2-3	Rheinstr. C2
Hans-Thoma-Str. C2	Rötelbergstr. D2-3
Hauptstr. B2-C3	Ruster Str. B2
Hausener Str. BC3	Schillerstr. CD2
Hebelstr. C2	Schulstr. C2
Herbolzheimer Str. A2	Schwarzwaldstr. C2
Herrenstr. BC3	Siedlungstr. BC2
Heubergstr. CD2	Sonnhalde CD3
Hochzielstr. C3	Straßburger Weg C2
Im Johannesgarten C3	Vogesenstr. B3
Im Leimenfeld B2	Weglänge C3
Im Stühlinger B2-3	Weingarten C3
	Ziegelstr. C2

Zeichenerklärung

	Rathaus
	Information
	Bahnhof
	Kirche, Kapelle
	Postfiliale
	Feuerwehr
	Friedhof
	Bolzplatz
	Kindergarten
	Kinderspielplatz
	Parkplatz
	Denkmal
	Brunnen
	Bushaltestelle
	Geldautomat
	Tankstelle
	E-Ladestation
	Restaurant, Imbiss
	Hotel
	Supermarkt
	Bäckerei, Metzgerei
	Öffentliche Toilette
	Tiergehege
	Weingut, Weinanbau
Wanderwege	
	Ringsheimer Genussrunde
	Wein-Kunst-Weg
	Glückauf-Schleife



Diese Kartographie ist urheberrechtlich geschützt,
sie darf nicht - auch nicht auszugsweise -
reproduziert oder nachgedruckt werden.
Irrtümer vorbehalten.

Auf den Spuren der Esel...

- Sur les traces de l'âne...
- On the trail of the donkeys...



Unmittelbar am Ortsrand, im Naherholungsgebiet am Rande des Kahlenbergs, befindet sich das Ringsheimer Tiergehege. Ein Geheimtipp für Familien. Hier trifft man Esel, Schafe, Schweine und Ziegen. Bei einem abwechslungsreichen Spaziergang am Kahlenberg können Kinder die Tiere ganz nah erleben. Durch die gute Lage, kann der Besuch bei den Tieren auch zu einer Wanderung am attraktiven Spielplatz vorbei in die Weinreben ausgedehnt werden.

Directement à la périphérie de la localité, dans la zone de loisirs à proximité au bord du Kahlenberg se trouve l'élevage de Ringsheim. C'est une très bonne adresse pour les familles. On y voit des ânes, des moutons, des cochons, des chèvres. Lors de cette promenade sur le Kahlenberg les enfants peuvent voire les animaux de près. Bien situé, la visite des animaux peut également être prolongée par une promenade dans les vignes ou en passant par le terrain de jeux.

A paradise for children: Right on the edge of town, in the local recreation area on the edge of the Kahlenberg, is the Ringsheim walk-through petting zoo. Here you can visit the donkeys, sheep, pigs and goats. During a pleasant walk along the Kahlenberg, children can experience the animals up close. Due to the good location, a visit to the animals can also be extended to a hike past the attractive playground into the vineyards.

Grillmeister gesucht

- Le chef barbecue
- Master BBQer wanted



Machen Sie Rast am idyllischen und gut ausgestatteten Freizeitgelände mit Grillstelle, Schutzhütte, Tischtennisplatte und Spielgeräten. Inmitten der Weinreben, abseits des Alltagstrubels und über den Dächern Ringsheims bietet der Grillplatz den idealen Ort für ein gemütliches Essen mit der ganzen Familie. Natürlich mit Produkten aus regionaler Produktion. Unsere Einzelhändler und Weingüter stehen Ihnen für eine Beratung bestimmt zur Verfügung... Die Nutzung des Grillplatzes ist kostenpflichtig und nur mit Reservierung vorab möglich. Weitere Informationen finden Sie unter www.ringsheim.de/grillplatz

Faites une pause dans l'espace de loisirs agréable et bien équipé avec un espace barbecue, une cahute, une table de ping-pong et des équipements de jeux. Au milieu des vignes, loin de l'agitation du quotidien et au-dessus des toits de Ringsheim, l'espace barbecue est le lieu idéal pour un repas sympa en famille. Avec des produits issus de la production régionale bien sûr. Nos commerçants et vigneron sont à votre disposition pour vous conseiller... L'utilisation de l'espace barbecue est payante et n'est possible que sur réservation préalable. Vous pouvez trouver plus d'informations sur www.ringsheim.de/grillplatz

Take a break at the idyllic and well-equipped recreational area (the Ringsheimer Grillhütte) with barbecue area, shelter, table tennis table and playground equipment. Amidst the vines, away from the hustle and bustle of everyday life and above the rooftops of Ringsheim, the barbecue area offers the ideal place for a lovely meal with the whole family. We recommend the products from regional producers: The Bakery Bosch, the Butchershop Tischler and our various wineries are happy to serve you... The use of the barbecue area is subject to a fee and only possible with a reservation in advance. For more information, please visit www.ringsheim.de/grillplatz.

Spiel, Spaß und Zusammenkunft

- Jeux, divertissements et rencontres
- Leisure activities in our town center (The Rathausplatz)



Rathausplatz – Hier schlägt Ringsheims Herz |
Place de mairie - C'est ici que bat le cœur de Ringsheim |
Town hall square - this is where Ringsheim's heart beats



Don Pepino Mittwoch-nachmittags vor Ort |
Don Pepino sur place le mercredi après-midi |
Don Pepino, the local mobile ice cream vendor is in the town center every Wednesday afternoon

Der modern und großzügig gestaltete Ringheimer Rathausplatz lädt zum Verweilen und Freizeitvergnügen ein. Bei einem Boule Spiel unter den schattenspendenden Dachplatanen verbindet sich ein Stück der französischen Lebensfreude mit der erfrischenden Heiterkeit der Wasserspiele. Einmal wöchentlich schaut im Sommer dort der italienische Eismann vorbei und liefert kulinarische Abkühlung. Aber auch sonst im Ort verteilt finden sich abwechslungsreiche Spiel- und Sportstätten die zum Austoben und Spaß haben einladen und Kinderherzen höherschlagen lassen.

La Place de la mairie, moderne et spacieuse, vous invite à flâner et à profiter de votre temps libre. Une partie de pétanque à l'ombre des platanes permet de goûter à la joie de vivre à la française en toute sérénité, prêt des jeux d'eau. Une fois par semaine en été, le marchand de glaces italiennes propose un bon rafraîchissement. Il existe également des installations ludiques et sportives variées dans divers lieux du village qui vous invitent à vous défouler, à vous amuser et à faire battre le cœur des enfants plus rapidement.

The modern and recently renovated Ringheim town hall square invites you to linger, relax and have fun. A game of boules under the shady trees combines a piece of the French joie de vivre with the refreshing cheerfulness of the water games played in our water feature (fountain, spray park). Once a week in the summer, the Italian ice cream man, Pepino, stops by and provides culinary cooling. In the rest of the town there are 2 playgrounds that invite you to let off steam, have fun and allow the children to move around.

Feste, Geselligkeit und Kultur


- Fêtes locales, culture et vie sociale
- Festivals and Cultural Events





Feste feiern zu jeder Jahreszeit |
Festivals en toute saison |
Festivals for every season

Tipp | Conseil | Tip:

Aktuelle Veranstaltungen
finden Sie unter:
Les événements actuels
peuvent être consultés sur:
Current events can be
found at:
[www.ringsheim.de/
veranstaltungen](http://www.ringsheim.de/veranstaltungen)

 Ob Feste, Wein- und Kulturveranstaltungen oder die gemütlichen und geselligen Hocks der örtlichen Vereine, in Ringsheim wird es nie langweilig. Über das gesamte Jahr hinweg gibt es eine bunte Palette an verschiedensten Veranstaltungen. Highlights im Ringsheimer Veranstaltungskalender sind Mitte August das traditionelle Wein- und Gassenfest rund um den Rathausplatz sowie am 03. Oktober das Kaiserbergfest. Es erwarten Sie jeweils eine große Auswahl an Lauben, Hütten und Ständen die zum gemütlichen Essen und Trinken, sowie zum Flanieren und Verweilen einladen.

 Que ce soit le carnaval, les événements culturels, les visites de cave avec sa dégustation de vin ou les sympathiques fêtes de rue organisées par les clubs locaux, on ne s'ennuie jamais à Ringsheim. Toute l'année Ringsheim offre une grande variété d'événements. Les points forts du calendrier sont à la mi-août, le traditionnel festival du vin et la fête de rue autour de la place de la mairie et le festival de Kaiserberg le 3 octobre. Vous y trouverez un grand choix de tonnelles, de cabanes et de stands qui vous proposent une Restauration de rue sympa, pour flâner et pour simplement profiter du temps qui passe.

 Regardless of the time of year, Ringsheim is never boring. Whether it is carnival (Fasnet), wine/cultural events or the fun, sociable events planned by our local clubs, there is a colorful range of different, family-friendly events to be enjoyed by all. Highlights in the Ringsheim calendar of events are the traditional wine festival around the town hall square in mid-August and the Kaiserberg festival on October 3rd. You can expect a large selection of food-stalls offering local dishes and drinks that invite you to experience and enjoy our local culture and cuisine.

Fasnacht und Weihnachtszeit

| Du carnaval y la coutume de Noël
| Carnival and Christmas Customs



🇩🇪 Alljährlich in der Weihnachts- und Neujahrszeit findet sich in der Kirche St. Johann Baptist ein besonderes Juwel. Eine dort aufgebaute Krippe zieht dann die Besucher in ihren Bann, welche in mühevoller Arbeit nach und nach von heimischen Handwerkern und Idealisten gestaltet wurde. Viele filigrane Details bilden ein beschauliches Ensemble, welches auch das bäuerliche Leben im Schwarzwald darstellt. Traditionell zur Fasnachtszeit herrscht „Ausnahmestand“ in Ringsheim. Die Narren übernehmen dann die Regie im Ort, dekorieren die Straßen und unterhalten mit verschiedenen Veranstaltungen. Höhepunkt ist der Umzug am Fasnachtssonntag.

🇫🇷 Chaque année à Noël et au nouvel an, un événement singulier a lieu dans l'église Saint Jean-Baptiste. Au prix d'un grand travail minutieux, des artisans passionnés construisent une crèche impressionnante qui interpelle et séduit le visiteur. De nombreux détails en filigrane forment un ensemble paisible qui représente la vie paysanne de la Forêt-Noire. Traditionnellement à l'époque du carnaval, «l'état d'exception» règne à Ringsheim. Les carnavaliers prennent alors le pouvoir des lieux, Décorent les rues qu'ils animent par plusieurs événements. Le point culminant est le défilé du dimanche soir.

🇬🇧 Every year during the Christmas holiday season, Ringsheim's St. John the Baptist church erects an impressive nativity scene. Many visitors, from near and far, come and enjoy this intricate display, which includes many moving parts and lights. It was created through painstaking work, little by little by local craftsmen and idealists over many years. Many details form a contemplative ensemble, which also represents the rural life in the Black Forest. Traditionally at carnival time (Fasnet or Fasnacht), Ringsheim is in a "state of emergency". The week before the beginning of Lent, local fools take charge of the village, decorate the streets and host various entertaining events. The highlight is the parade on Carnival Sunday (The Sunday before Ash Wednesday).



Bis zu 80 cm große Figuren zieren die Weihnachtskrippe | Des figurines jusqu'à 80 cm de haut décorent la crèche faite main | Statues up to 80 cm tall were handmade to decorate the nativity scene

Orte für Stille und Gebet

- Lieux de recueillement et de prière
- Places for silence and prayer



Holzaltar in der historischen Johanneskapelle |
Antel de bois dans la Chapelle Johannes |
Wooden altar in the St. John's Chapel

🇩🇪 Ort und Zeit zur inneren Einkehr bietet die spätbarocke, denkmalgeschützte Kirche St. Johann Baptist. Mit ihrem klaren, abgewogenen, eindrucksvollen Baukörper markiert die geschichtsträchtige Kirche in bester Lage am Rathausplatz das Zentrum Ringsheims.

Bei einem Besuch der Johanneskapelle können wundervolle, historische Wandmalereien bestaunt werden. Die Kapelle, ein echtes Kleinod östlich der „Alten Bundesstraße“ beim „Ochsenbrunnen“, wurde bereits 1670 über einer Quellfassung insbesondere für Pilger erbaut.

🇫🇷 L'église rococo Saint-Jean-Baptiste, classée monument historique, offre un lieu pour un moment de recueillement. Avec ses remarquables éléments de construction épurés et bien équilibrés l'église historique est bien située sur la place de la mairie au centre de Ringsheim.

Vous serez émerveillés lors de la visite de la chapelle Johannes par les magnifiques peintures murales historiques. La chapelle, véritable joyau situé à l'est de l'ancienne route nationale «Alte Bundesstrasse» et près de la fontaine du taureau «Ochsenbrunnen» a été construite dès 1670 sur une source destinée aux pèlerins.

🇬🇧 The late baroque church of St. Johann Baptist offers a place and time for inner contemplation. Due to its extensive history, this church is a declared heritage site and with its clear, well-balanced, impressive structure, it marks the center of Ringsheim in a prime location in the main town square.

During a visit to the chapel of St. John, one can admire the wonderful, historical wall paintings. The chapel, a real gem east of the "Alte Bundesstraße" near the "Ochsenbrunnen", was built as early as 1670 above a natural spring. This spring was especially important for pilgrims.

Bewegte Eisenbahnwelt


- Monde ferroviaire en mouvement
- Moving Railroad World





Info



Kontakt:
Bürgerbüro Gemeinde Ringsheim
Tel: 07822/8939-0
E-Mail: gemeinde@ringsheim.de

 Ringsheim ist Eisenbahnort. Dazu passt die örtliche Modelleisenbahnanlage. Egal ob jung oder alt, Modellbahnbegeisterte kommen bei einem Besuch der außerordentlichen, privaten Anlage ins Staunen. Ein ganzer Raum mit verschiedenen Landschaftsmotiven und tausenden von Kleinteilen (Häuser, besondere Bauwerke, Loks und Waggonen) ist nicht nur eine optische Augenweide. Es sind die kleinen Details, die faszinieren. Eine Besichtigung ist nach individueller Absprache möglich. Kontakt gerne über das Bürgerbüro der Gemeinde Ringsheim.


 Ringsheim possède sa propre gare ferroviaire. Une maquette de la gare et de son réseau ferré a été réalisée. Elle est visible chez un particulier. Les jeunes et les moins jeunes se régaleront en découvrant la finesse des détails. Une visite privée est possible sur RDV. Renseignements à la mairie de Ringsheim.


 Ringsheim is a railroad town. The local model railroad layout is scaled to actual existing layout of Ringsheim. Whether young or old, model railroad enthusiasts will be amazed when they visit the extraordinary, private exhibition. An entire room with various landscape motifs and thousands of small models (houses, special buildings, locomotives and wagons) create a visual feast for the eyes. It is the small details that fascinate and amaze the viewer. Individual visits can be arranged by contacting the mayor's office (Rathaus) in Ringsheim.


Naturschutzgebiet „Elzwiesen“

- Réserve naturelle „Elzwiesen“
- „Elzwiesen“ Nature Reserve



 Reichlich Natur bietet die einzigartige, weiträumige Wiesenlandschaft des Naturschutzgebietes „Elzwiesen“. Zu Fuß oder mit dem Fahrrad können Sie auf ebenem Terrain das Vogelparadies durchstreifen. Dreimal jährlich stehen dort seit ca. 150 Jahren die grünen Wiesen „unter Wasser“. Die bei der „Wiesenwässerung“ flach überstauten Flächen werden zu Futterquellen und wichtigem Rastplatz während des Vogelzugs von vielen, heute selten gewordenen Vogelarten, wie z.B. dem „großen Brachvogel“.

 Le paysage des vastes prairies de la réserve «Elzwiessen» offre un milieu naturel très riche. Vous pouvez parcourir à pied ou à vélo le paradis des oiseaux sur un terrain non vallonné. Les prairies vertes y sont «sous l'eau» trois fois par an depuis près de 150 ans. Les zones peu inondées lors de «l'arrosage des prés» deviennent des sources de fourrage et un lieu de repos important pour de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs devenues rares aujourd'hui, comme le courlis.

 The unique, spacious meadow landscape of the nature reserve “Elzwiesen” offers plenty of flora and fauna to observe. On foot or by bike you can roam the bird paradise on flat terrain. This area is flooded three times a year and these flooding practices have been occurring for the last 150 years. The areas, which are shallowly flooded during the “meadow watering”, become food sources and important resting places during the migration of many bird species, such as the “great curlew”.

Ausflüge

Les excursions | Excursions



©FWTM/Antal

Freiburg im Breisgau

35 km

Mitten im Schwarzwald lädt die historische Altstadt mit Ihren berühmten „Bächle“ und dem gotischen Münster zum Bummeln und Verweilen ein.

- 🇫🇷 Au milieu de la Forêt-Noire, la vieille ville historique avec son célèbre ruisseau «Bächle» et sa cathédrale gothique vous invite à flâner et à prendre du temps
- 🇬🇧 In the middle of the Black Forest, the historic old city with its famous “Bächle” and Gothic cathedral invites you to stroll and linger.



Straßburg/Elsass (F)

55 km

Entdecken Sie die Hauptstadt Europas mit einem der höchsten Kirchtürme der Welt und seinem altertümlichen Charme genauso wie köstliche Elsässer Spezialitäten.

- 🇫🇷 Découvrez la capitale de l'Europe avec l'un des plus hauts clochers du monde et son charme ancien ainsi que de délicieuses spécialités alsaciennes.
- 🇬🇧 Discover the capital of Europe with one of the highest church towers in the world and its ancient charm as well as delicious Alsatian specialties.



Baden-Baden

80 km

Versuchen Sie ihr Glück doch mal im Spielcasino oder entspannen Sie in der berühmten Bäder- und Kulturstadt in den Thermen sowie in einem der größten Festspielhäuser Deutschlands.

- 🇫🇷 Tentez votre chance au casino ou détendez-vous dans la célèbre ville balnéaire et culturelle des thermes ainsi que dans l'une des plus grandes salles des fêtes d'Allemagne.
- 🇬🇧 Try your luck in the casino or relax in the famous thermal baths. This cultural city is home to one of the largest festival houses in Germany.



© von Basel Tourismus

Basel /Schweiz (CH)

95 km

Lassen Sie sich von der Vielseitigkeit beeindrucken und besuchen Sie in der Stadt am Rhein neben dem berühmten Zoo eines der 40 Museen oder schlendern Sie durch die schöne Altstadt mit moderner Architektur.

- 🇫🇷 Laissez vous impressionner par la richesse des lieux et visitez l'un des 40 musées de la ville sur le Rhin à côté du célèbre zoo ou promenez-vous dans la magnifique vieille ville à l'architecture moderne.
- 🇬🇧 Be impressed by the diversity this city on the Rhine has to offer. Visit the famous zoo, one of the 40 museums or stroll through the beautiful old town with modern architecture.



©Gemeinde Rust

Naturzentrum Rheinauen - Rust

7 km

Das Informations-, Veranstaltungs- und Erlebniszentrum bietet erlebnispädagogische Angebote für die ganze Familie um die Natur zu erfahren, die Natur zu erleben und mit der Natur zu lernen.

- 🇫🇷 Le centre d'information, d'événements et d'expérience propose des expériences éducatives pour que toute la famille puisse découvrir et apprendre avec la nature.
- 🇬🇧 This adventure center offers education through hands-on experiments for the whole family to experience and learn about nature.



©Abenteuer im Wald

Abenteuer im Wald - Kenzingen

9 km

Ob Waldklettergarten, Waldseilgarten, Abenteuerpark, Abenteuerwald oder Seilpark. Hier ist das unverwechselbare Original für Spaß und Nervenkitzel im Südwesten Deutschlands. Bestehend aus 10 Parcours mit einer Gesamtlänge von 3 Kilometer und Höhen bis zu 16 Meter sowie die zahlreichen eingebauten Seilrutschen mit Längen bis zu 125m, setzen dem Spaß keine Grenzen.

- 🇫🇷 Que ce soit un parcours d'escalade, un parcours de cordes, un parc aventure, une forêt aventure ou un parc Accrobranche, voici l'incontournable attraction pour le plaisir et les sensations fortes dans le sud-ouest de l'Allemagne. Composé de 10 parcours aventure d'une distance de 3 km et jusqu'à 16 m de hauteur ainsi que de nombreuses tyroliennes d'une longueur allant jusqu'à 125 m, le plaisir est illimité.
- 🇬🇧 The “Klettergarten” literally meaning the climbing garden is the unmistakable original for fun and thrills in southwest Germany. Consisting of 10 obstacle courses with a total length of 3 kilometers and heights up to 16 meters, as well as the numerous built-in zip-lines with lengths up to 125m, there are no limits to fun here.



©Soccerpark

Soccerpark Ortenau – Fußballgolf in Neuried

28 km

Fußballgolf ist die neue aufstrebende Trendsportart die Fußball und Golf miteinander kombiniert. Ziel ist es den Fußball über Hindernisse und Geländeneigungen in ein Bodenloch zu spielen, selbstverständlich mit möglichst wenigen Schussversuchen.

- 🇫🇷 Le footgolf est le nouveau sport très tendance qui allie football et golf. Le but est de jouer au football sur des obstacles et des pentes dans un trou dans le sol, bien sûr avec le moins de tentatives possible.
- 🇬🇧 Soccer golf is the new up-and-coming trend sport that combines soccer and golf. The goal is to play the soccer ball over obstacles and terrain slopes into a hole in the ground, naturally with as few shots as possible.



©Gemeinde Rust

Naturschutzgebiet Taubergießen

8 km

Mit seinen rund 17 Quadratkilometern besticht das Naturparadies in den Ober- rheinauen und lässt die Herzen von Wanderern und Radfahrern höherschlagen. Ein besonderes Highlight ist das Erkunden des Gebietes bei einer Stocherkahnfahrt.

- 🇫🇷 Sur environ 17 km², le paradis naturel de la plaine inondable du Rhin supérieur captive et fait battre plus vite le cœur des randonneurs et des cyclistes. Le point culminant est l'exploration de la région lors d'une excursion en «Stocherkahn» la barque typique.
- 🇬🇧 With approximately 17 square kilometers of protected land, this natural paradise in the Upper Rhine floodplains is captivating and makes the hearts of hikers and cyclists beat faster. A special highlight is exploring the area on a guided canoe trip.

Ausflüge

Les excursions | Excursions

In den Schwarzwald...

Dans la Forêt Noire... | In the Black Forest



©Dorotheenhütte Wolfach

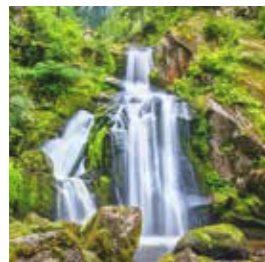
Dorotheenhütte Wolfach

47 km

Die letzte aktive Mundblashütte des Schwarzwaldes. Bei 1400°C wird aus Quarzsand flüssiges Glas. Erleben Sie, wie aus der Glasschmelze wertvolle Gläser, schöne Schüsseln und Vasen entstehen. Neben dem Glasmuseum gibt es auch ganzjährig das Weihnachtsdorf sowie das Gläserland zu sehen.

La dernière verrerie-cristallerie Dorotheenhütte de la Forêt-Noire encore en activité. À 1400 °C, le sable de quartz devient du verre liquide. Découvrez comment sont fabriqués les verres précieux, les somptueux bols et vases à partir du verre fondu. En plus du musée du verre, le village de Noël et le pays du verre peuvent également être visités toute l'année.

The last active glass mouth blowing location of the Black Forest. At 1400° Celsius quartz sand becomes liquid glass. Experience how valuable glasses, beautiful bowls and vases are created from the molten glass. In addition to the glass museum, there is also the Christmas village and the glass country to see all year round.



Triberger Wasserfälle

65 km

Deutschlands höchste Wasserfälle mit einer Höhe von 163 m überwältigen mit einem einmaligen Naturschauspiel zu jeder Jahreszeit. Lassen Sie sich von der gewaltigen Wasserkraft überraschen.

Les plus hautes cascades d'Allemagne d'une hauteur de 163 m offrent un spectacle naturel unique à chaque saison. Vous serez surpris par l'énorme énergie hydraulique.

Germany's highest waterfalls with a height of 163 m impress with a unique natural spectacle in every season. Let yourself be surprised by the mighty power of the water.



Schwarzwälder Freilichtmuseum Vogtsbauernhof, Gutach 70 km

Leben wie vor 600 Jahren, das erfahren Sie bei einem abwechslungsreichen Besuch im Freilichtmuseum. Sehen und bestaunen Sie das voll eingerichtete Hofgut mit Tagelöhnerhaus einschließlich dem Schlössle, dem Bauerngarten, Mühlen und Sägen genauso wie die zahlreichen Tiere alter Rassen.

Vous découvrirez la vie comme il y a 600 ans, lors d'une visite du musée en plein-air. Visitez et admirez la ferme entièrement meublée avec la maison du journalier comprenant le Schlössle, le jardin de la ferme, les moulins et les scieries ainsi que de nombreuses anciennes races d'animaux.

Experience life as it was 600 years ago during a visit to this open-air museum. See and marvel at the fully furnished farmstead including farmhand housing, the Schlössle (the little castle), the farmer's garden, mills and saws as well as the numerous traditional, heritage breeds of animals.



Titisee, Schluchsee, Mummelsee 70 km, 85 km, 80 km

Eine Auswahl an Seen mit unterschiedlichem Charakter und Eigenschaften verwöhnen Sie bei sommerlichen Temperaturen und bieten die richtige Erfrischung.

Vous apprécierez un bon rafraîchissement lors des fortes chaleurs estivales ainsi que la variété de lacs aux propriétés multiples.

A selection of lakes with different interesting qualities and characteristics that can be enjoyed on hot summer days with a refreshing swim.



KingPin Bowlingcenter – Herbolzheim

5 km

Die modernste Bowlinganlage der Region bietet außer dem computergesteuerten Bowling auf 16 Bahnen Specials wie „Moonlight“ Bowling und LED-Bowling mit starken Lichteffekten sowie Family-Bowling.

En plus du bowling contrôlé par ordinateur sur 16 pistes, le bowling le plus moderne de la région propose des offres spéciales telles que le bowling «Moonlight» et le bowling LED avec de puissants effets de lumière ainsi que le bowling familial.

The most modern bowling facility in the region offers 16 lanes of computer-controlled bowling. Some special effects such as "Moonlight" bowling and LED bowling are also available. It is fun for the whole family!



Oberrheinische Narrenschaу – Kenzingen

7 km

Das Narrenmuseum vermittelt einen lebendigen Eindruck der alemannischen Fasnet von Masken und Häs der Zünfte. Über 300 Narrenguppen in fantasievollen Häs und kunstvoll geschnitzten Holzlarven verdeutlichen dem Besucher die Vielfalt des alemannischen Fasnetbrauchtum.

Le musée du carnaval provoque une sensation réelle du carnaval alémanique avec ses masques et costumes. Plus de 300 groupes de carnavaliers dans des costumes traditionnels et des masques en bois sculptées artistiquement illustrent la diversité du carnaval alémanique.

This museum gives a vivid impression of the Alemannic Fasnet (a.k.a. carnival, festival, the week before lent) from masks and Häs (elaborately carved wooden masks) of the guilds. Over 300 "Narren" groups in imaginative costumes and artistically carved wooden masks illustrate the diversity of Alemannic Fasnet customs to visitors.



Stadtmuseum Tonofenfabrik – Lahr

14 km

Im Gebäude der ehemaligen Ofen- und Tonwarenfabrik C.H. Liermann können Sie heute ganzjährig die Stadtgeschichte Lahrs von der Römerzeit bis in die Moderne begehen, verstehen und emotional ergreifen. Außerdem gibt es immer wieder Sonderausstellungen zu verschiedensten Themen.

Toute l'année dans le bâtiment de l'ancien four et poterie C.H. Liermann, vous pourrez comprendre et saisir avec émotion l'histoire de la ville de Lahr, de l'époque romaine aux temps modernes. De plus des expositions spéciales sur une grande variété de thèmes sont souvent proposées.

In the building of the former kiln and pottery factory C.H. Liermann, visitors can experience the city history of Lahr from Roman times to modern times. This museum is open all year round and there are always special exhibitions on various topics.



Kunsthalle Messmer – Riegel

15 km

Das Museum in den stillgelegten Räumen der Riegeler Brauerei zeigt auf rd. 900 qm in Wechslausstellungen Kunst aus dem 20. und 21. Jahrhundert. Dazu gehört ein 850 qm großer Skulpturengarten mit Plastiken verschiedener Gegenwartskünstler.

Le musée dans les salles désaffectées de la brasserie Riegeler présente l'art des XXème et XXIème siècles dans des expositions temporaires sur environ 900 m². Cela comprend un jardin de sculptures de 850 m² avec des sculptures de divers artistes contemporains.

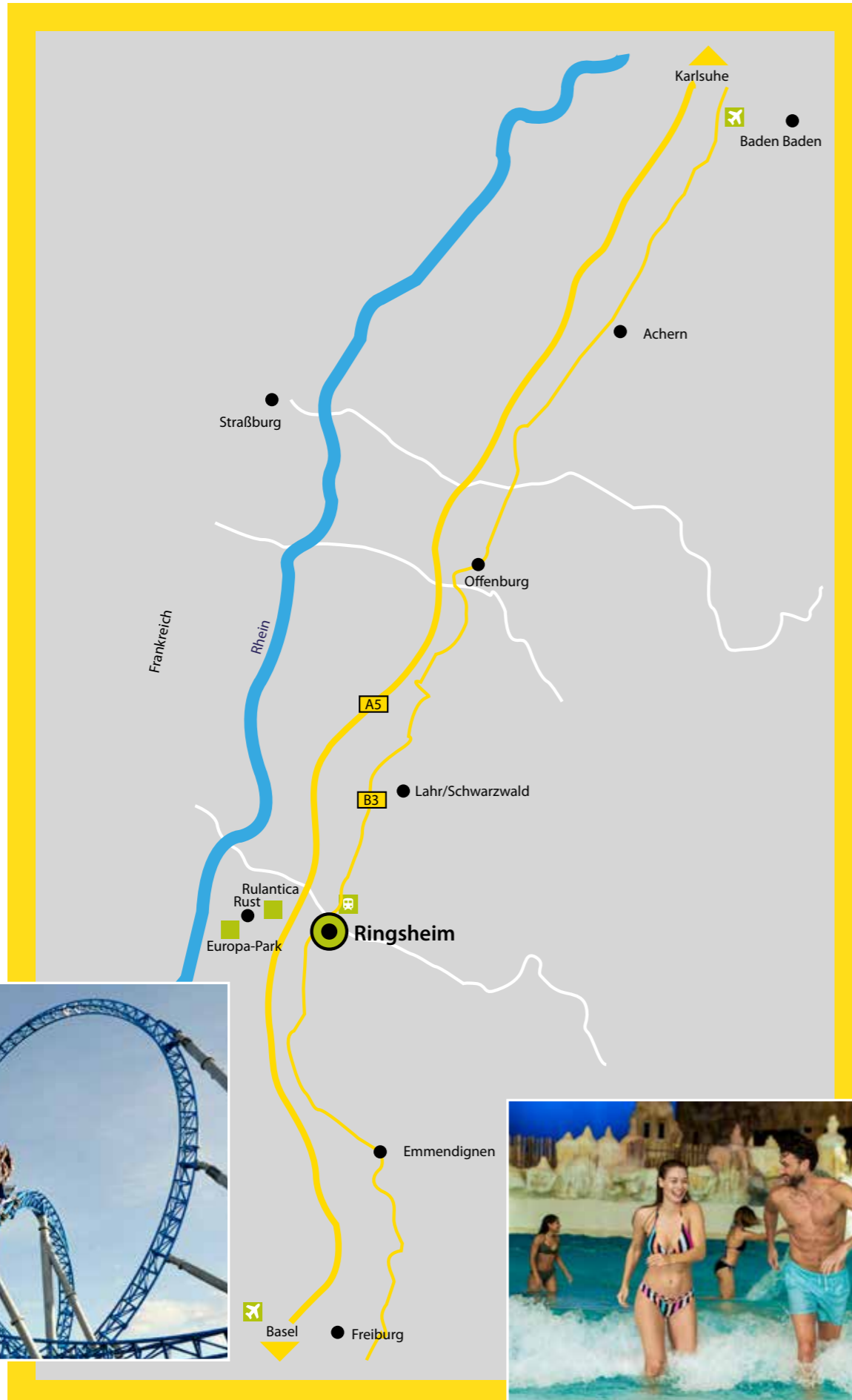
This 900 square meter museum is located in the converted space of the historical Riegel brewery. Art from the 20th and 21st century is shown in temporary exhibitions. An 850 m² sculpture garden with sculptures by various contemporary artists is also worth visiting.

Wenn's mal regnet...

Quand il pleut... | Activities for rainy weather

Anreise nach Ringsheim

Venir à Ringsheim | Journey to Ringsheim



Mit dem Auto | En voiture | By Car

Autobahn A 5 Ausfahrt 57-b Rust, dann K5349 nach Ringsheim.

Autoroute A5 sortie 57-b Rust, puis K5349 pour Ringsheim.

Freeway A5 exit 57-b Rust, then K5349 to Ringsheim

Mit der Bahn | En train | By Train

Fern- und Regionalzüge bis Bahnhof Ringsheim/Europa Park.

Trains longue distance et régionaux jusqu'à la gare de Ringsheim/Europa Park.

Long-distance and regional trains to Ringsheim/Europa Park station.

Mit dem Flugzeug | En avion | By Air

Euro-Airport Basel-Muhlhouse-Freiburg, Shuttlebus nach Freiburg Hbf, von dort Regionalzüge bis Ringsheim-Europa Park.

Baden-Airpark Karlsruhe/Baden-Baden, Shuttlebus zum Bahnhof Rastatt oder Bahnhof Baden-Baden, von dort Regionalzug bis Bahnhof Ringsheim-Europa Park.

EUROAIRPORT Aéroport de Bâle-Mulhouse, navette pour la gare principale Fribourg Hbf, puis train régional jusqu'à la gare de Ringsheim-Europa Park.

Parc aérien de baignade Karlsruhe/Baden-Baden, navette pour la gare de Rastatt ou la gare de Baden-Baden, puis train régional jusqu'à la gare de Ringsheim-Europa Park.

Euro-Airport Basel-Muhlhouse-Freiburg, shuttle bus to Freiburg Hauptbahnhof (Main Station), from there regional trains to Ringsheim-Europa Park. Baden-Airpark Karlsruhe/Baden-Baden, shuttle bus to Rastatt Station or Baden-Baden Station, from there regional train to Ringsheim-Europa Park station.





Gemeinde Ringsheim

Rathausplatz 1, 77975 Ringsheim

Tel. +49(0) 78 22 - 89 39 - 0

Fax +49(0) 78 22 - 89 39 - 12

gemeinde@ringsheim.de

www.ringsheim.de